

## 雅歌

<sup>1</sup>所罗门的歌，是歌中的雅歌。

### 第一首

[新娘]

<sup>2</sup>愿他用口与我亲嘴；  
因你的爱情比酒更美。

<sup>3</sup>你的膏油馨香；  
你的名如同倒出来的香膏，  
所以众童女都爱你。

<sup>4</sup>愿你吸引我，我们就快跑跟随你。

王带我进了内室，  
我们必因你欢喜快乐。  
我们要称赞你的爱情，  
胜似称赞美酒。  
他们爱你是理所当然的。

<sup>5</sup>耶路撒冷的众女子啊，  
我虽然黑，却是秀美，  
如同基达的帐棚，  
好像所罗门的幔子。

<sup>6</sup>不要因日头把我晒黑了就轻看我。

我同母的弟兄向我发怒，  
他们使我看守葡萄园；  
我自己的葡萄园却没有看守。

<sup>7</sup>我心所爱的啊，求你告诉我，  
你在何处牧羊？  
晌午在何处使羊歇卧？  
我何必在你同伴的羊群旁边  
好像蒙着脸的人呢？

[新郎]

<sup>8</sup>你这女子中极美丽的，  
你若不知道，  
只管跟随羊群的脚步去，  
把你的山羊羔牧放在牧人帐棚的旁边。

<sup>9</sup>我的佳偶，

我将你比法老车上套的骏马。

<sup>10</sup>你的两腮因发辫而秀美；

你的颈项因珠串而华丽。

<sup>11</sup>我们要为你编上金辫，镶上银钉。

〔新娘〕

<sup>12</sup>王正坐席的时候，

我的哪咤香膏发出香味。

<sup>13</sup>我以我的良人为一袋没药，

常在我怀中。

<sup>14</sup>我以我的良人为一棵凤仙花，

在隐·基底葡萄园中。

〔新郎〕

<sup>15</sup>我的佳偶，你甚美丽！你甚美丽！

你的眼好像鸽子眼。

〔新娘〕

<sup>16</sup>我的良人哪，你甚美丽可爱！

我们以青草为床榻，

<sup>17</sup>以香柏树为房屋的栋梁，

以松树为椽子。

## 2

<sup>1</sup>我是沙的玫瑰花，

是谷中的百合花。

〔新郎〕

<sup>2</sup>我的佳偶在女子中，

好像百合花在荆棘内。

〔新娘〕

<sup>3</sup>我的良人在男子中，

如同苹果树在树林中。

我欢欢喜喜坐在他的荫下，

尝他果子的滋味，觉得甘甜。

<sup>4</sup>他带我入筵宴所，

以爱为旗在我以上。

<sup>5</sup>求你们给我葡萄干增补我力，

给我苹果畅快我心，

因我思爱成病。

<sup>6</sup>他的左手在我头下；

他的右手将我抱住。  
<sup>7</sup>耶路撒冷的众女子啊，  
我指着羚羊或田野的母鹿嘱咐你们：  
不要惊动、不要叫醒我所亲爱的，  
等他自己情愿。

## 第二首

〔新娘〕

<sup>8</sup>听啊！是我良人的声音；  
看哪！他蹿山越岭而来。  
<sup>9</sup>我的良人好像羚羊，或像小鹿。  
他站在我们墙壁后，  
从窗户往里观看，  
从窗棂往里窥探。  
<sup>10</sup>我良人对我说：

〔新郎〕

我的佳偶，我的美人，  
起来，与我同去！  
<sup>11</sup>因为冬天已往，  
雨水止住过去了。  
<sup>12</sup>地上百花开放，  
百鸟鸣叫的时候已经来到；  
斑鸠的声音在我们境内也听见了。  
<sup>13</sup>无花果树的果子渐渐成熟；  
葡萄树开花放香。  
我的佳偶，我的美人，  
起来，与我同去！  
<sup>14</sup>我的鸽子啊，你在磐石穴中，  
在陡岩的隐密处。  
求你容我得见你的面貌，  
得听你的声音；  
因为你的声音柔和，  
你的面貌秀美。  
<sup>15</sup>要给我们擒拿狐狸，  
就是毁坏葡萄园的小狐狸，  
因为我们的葡萄正在开花。

〔新娘〕

---

2:7: 不要叫醒.....情愿：或译不要激动爱情，等它自发  
或译：修理葡萄树的时候

2:12:

<sup>16</sup> 良人属我，我也属他；  
他在百合花中牧放群羊。

<sup>17</sup> 我的良人哪，  
求你等到天起凉风、  
日影飞去的时候，  
你要转回，好像羚羊，  
或像小鹿在比特山上。

## 3

<sup>1</sup> 我夜间躺卧在床上，  
寻找我心所爱的；  
我寻找他，却寻不见。  
<sup>2</sup> 我说：我要起来，游行城中，  
在街市上，在宽阔处，  
寻找我心所爱的。  
我寻找他，却寻不见。  
<sup>3</sup> 城中巡逻看守的人遇见我；  
我问他们：你们看见我心所爱的没有？  
<sup>4</sup> 我刚离开他们就遇见我心所爱的。  
我拉住他，不容他走，  
领他入我母家，  
到怀我者的内室。  
<sup>5</sup> 耶路撒冷的众女子啊，  
我指着羚羊或田野的母鹿嘱咐你们：  
不要惊动、不要叫醒我所亲爱的，  
等他自己情愿。

## 第三首

〔新娘〕

<sup>6</sup> 那从旷野上来、形状如烟柱、  
以没药和乳香并商人各样香粉薰的是谁呢？  
<sup>7</sup> 看哪，是所罗门的轿；  
四围有六十个勇士，  
都是以色列中的勇士；  
<sup>8</sup> 手都持刀，善于争战，  
腰间佩刀，防备夜间有惊慌。  
<sup>9</sup> 所罗门王用黎巴嫩木

3:5: 不要叫醒.....情愿：或译不要激动爱情，等它自发

为自己制造一乘华轿。

<sup>10</sup>轿柱是用银做的，  
轿底是用金做的；  
坐垫是紫色的，  
其中所铺的乃耶路撒冷众女子的爱情。

<sup>11</sup>锡安的众女子啊，  
你们出去观看所罗门王！  
头戴冠冕，就是在他婚筵的日子、  
心中喜乐的时候，他母亲给他戴上的。

## 4

〔新郎〕

<sup>1</sup>我的佳偶，你甚美丽！你甚美丽！  
你的眼在帕子内好像鸽子眼。  
你的头发如同山羊群卧在基列山旁。

<sup>2</sup>你的牙齿如新剪毛的一群母羊，  
洗净上来，个个都有双生，  
没有一只丧掉子的。

<sup>3</sup>你的唇好像一条朱红线；  
你的嘴也秀美。  
你的两太阳在帕子内，  
如同一块石榴。

<sup>4</sup>你的颈项好像大卫建造收藏军器的高台，  
其上悬挂一千盾牌，  
都是勇士的藤牌。

<sup>5</sup>你的两乳好像百合花中吃草的一对小鹿，  
就是母鹿双生的。

<sup>6</sup>我要往没药山和乳香冈去，  
直等到天起凉风、  
日影飞去的时候回来。

<sup>7</sup>我的佳偶，你全然美丽，  
毫无瑕疵！

<sup>8</sup>我的新妇，求你与我一同离开黎巴嫩，  
与我一同离开黎巴嫩。

从亚玛拿顶，  
从示尼珥与黑门顶，

从有狮子的洞，  
从有豹子的山往下观看。

<sup>9</sup>我妹子，我新妇，  
你夺了我的心。  
你用眼一看，  
用你项上的一条金链，  
夺了我的心！

<sup>10</sup>我妹子，我新妇，  
你的爱情何其美！  
你的爱情比酒更美！  
你膏油的香气胜过一切香品！

<sup>11</sup>我新妇，你的嘴唇滴蜜，  
好像蜂房滴蜜；  
你的舌下有蜜，有奶。  
你衣服的香气如黎巴嫩的香气。

<sup>12</sup>我妹子，我新妇，  
乃是关锁的园，  
禁闭的井，封闭的泉源。

<sup>13</sup>你园内所种的结了石榴，  
有佳美的果子，  
并凤仙花与哪哒树。

<sup>14</sup>有哪哒和番红花，  
菖蒲和桂树，  
并各样乳香木、没药、沉香，  
与一切上等的果品。

<sup>15</sup>你是园中的泉，活水的井，  
从黎巴嫩流下来的溪水。

〔新娘〕

<sup>16</sup>北风啊，兴起！  
南风啊，吹来！  
吹在我的园内，  
使其中的香气发出来。  
愿我的良人进入自己园里，  
吃他佳美的果子。

## 5

〔新郎〕

<sup>1</sup>我妹子，我新妇，

我进了我的园中，  
采了我的没药和香料，  
吃了我的蜜房和蜂蜜，  
喝了我的酒和奶。

〔耶路撒冷的众女子〕

我的朋友们，请吃！  
我所亲爱的，请喝，且多多地喝！

#### 第四首

〔新娘〕

<sup>2</sup>我身睡卧，我心却醒。

这是我良人的声音；

他敲门说：

〔新郎〕

我的妹子，我的佳偶，  
我的鸽子，我的完全人，  
求你给我开门；

因我的头满了露水，  
我的头发被夜露滴湿。

〔新娘〕

<sup>3</sup>我回答说：

我脱了衣裳，怎能再穿上呢？

我洗了脚，怎能再玷污呢？

<sup>4</sup>我的良人从门孔里伸进手来，  
我便因他动了心。

<sup>5</sup>我起来，要给我良人开门。

我的两手滴下没药；

我的指头有没药汁滴在门闩上。

<sup>6</sup>我给我的良人开了门；

我的良人却已转身走了。  
他说话的时候，我神不守舍；

我寻找他，竟寻不见；

我呼叫他，他却不回答。

<sup>7</sup>城中巡逻看守的人遇见我，

打了我，伤了我；

看守城墙的人夺去我的披肩。

<sup>8</sup>耶路撒冷的众女子啊，我嘱咐你们：

若遇见我的良人，

要告诉他，我因思爱成病。

〔耶路撒冷的众女子〕

<sup>9</sup>你这女子中极美丽的，  
你的良人比别人的良人有何强处？  
你的良人比别人的良人有何强处，  
你就这样嘱咐我们？

〔新娘〕

<sup>10</sup>我的良人白而且红，  
超乎万人之上。

<sup>11</sup>他的头像至精的金子；  
他的头发厚密累垂，黑如乌鸦。

<sup>12</sup>他的眼如溪水旁的鸽子眼，  
用奶洗净，安得合式。

<sup>13</sup>他的两腮如香花畦，  
如香草台；

他的嘴唇像百合花，  
且滴下没药汁。

<sup>14</sup>他的两手好像金管，  
镶嵌水苍玉；  
他的身体如同雕刻的象牙，  
周围镶嵌蓝宝石。

<sup>15</sup>他的腿好像白玉石柱，  
安在精金座上；

他的形状如黎巴嫩，  
且佳美如香柏树。

<sup>16</sup>他的口极其甘甜；  
他全然可爱。

耶路撒冷的众女子啊，  
这是我的良人；  
这是我的朋友。

## 6

〔耶路撒冷的众女子〕

<sup>1</sup>你这女子中极美丽的，  
你的良人往何处去了？  
你的良人转向何处去了，  
我们好与你同去寻找他。

〔新娘〕

<sup>2</sup>我的良人下入自己园中，  
到香花畦，  
在园内牧放群羊，  
采百合花。  
<sup>3</sup>我属我的良人，  
我的良人也属我；  
他在百合花中牧放群羊。

## 第五首

〔新郎〕

<sup>4</sup>我的佳偶啊，你美丽如得撒，  
秀美如耶路撒冷，  
威武如展开旌旗的军队。  
<sup>5</sup>求你掉转眼目不看我，  
因你的眼目使我惊乱。  
你的头发如同山羊群卧在基列山旁。  
<sup>6</sup>你的牙齿如一群母羊  
洗净上来，个个都有双生，  
没有一只丧掉子的。  
<sup>7</sup>你的两太阳在帕子内，  
如同一块石榴。  
<sup>8</sup>有六十王后八十妃嫔，  
并有无数的童女。  
<sup>9</sup>我的鸽子，我的完全人，  
只有这一个是她母亲独生的，  
是生养她者所宝爱的。  
众女子见了就称她有福；  
王后妃嫔见了也赞美她。  
<sup>10</sup>那向外观看、如晨光发现、  
美丽如月亮、皎洁如日头、  
威武如展开旌旗军队的是谁呢？  
<sup>11</sup>我下入核桃园，  
要看谷中青绿的植物，  
要看葡萄发芽没有，  
石榴开花没有。  
<sup>12</sup>不知不觉，  
我的心将我安置在我尊长的车中。  
〔耶路撒冷的众女子〕  
<sup>13</sup>回来，回来，书拉密女；

你回来，你回来，使我们得观看你。

〔新娘〕

你们为何要观看书拉密女，  
像观看书拉密跳舞的呢？

## 7

〔新郎〕

<sup>1</sup>王女啊，你的脚在鞋中何其美好！

你的大腿圆润，好像美玉，  
是巧匠的手做成的。

<sup>2</sup>你的肚脐如圆杯，  
不缺调和的酒；  
你的腰如一堆麦子，  
周围有百合花。

<sup>3</sup>你的两乳好像一对小鹿，  
就是母鹿双生的。

<sup>4</sup>你的颈项如象牙台；  
你的眼目像希实本、  
巴特·拉并门旁的水池；  
你的鼻子仿佛朝大马士革的黎巴嫩塔。

<sup>5</sup>你的头在你身上好像迦密山；

你头上的发是紫黑色；  
王的心因这下垂的发绺系住了。

<sup>6</sup>我所爱的，你何其美好！  
何其可悦，使人欢畅喜乐！

<sup>7</sup>你的身量好像棕树；  
你的两乳如同其上的果子，累累下垂。

<sup>8</sup>我说：我要上这棕树，抓住枝子。  
愿你的两乳好像葡萄累累下垂，

你鼻子的气味香如苹果；

<sup>9</sup>你的口如上好的酒。

〔新娘〕

女子说：为我的良人下咽舒畅，  
流入睡觉人的嘴中。

<sup>10</sup>我属我的良人，  
他也恋慕我。

<sup>11</sup>我的良人，来吧！  
你我可以往田间去；  
你我可以在村庄住宿。

<sup>12</sup>我们早晨起来往葡萄园去，  
看看葡萄发芽开花没有，  
石榴放蕊没有；  
我在那里要将我的爱情给你。

<sup>13</sup>风茄放香，  
在我们的门内有各样新陈佳美的果子；  
我的良人，这都是我为你存留的。

## 8

<sup>1</sup>巴不得你像我的兄弟，  
像吃我母亲奶的兄弟；  
我在外头遇见你就与你亲嘴，  
谁也不轻看我。

<sup>2</sup>我必引导你，  
领你进我母亲的家；  
我可以领受教训，  
也就使你喝石榴汁酿的香酒。

<sup>3</sup>他的左手必在我头下；  
他的右手必将我抱住。

<sup>4</sup>耶路撒冷的众女子啊，  
我嘱咐你们：  
不要惊动、不要叫醒我所亲爱的，  
等他自己情愿。

## 第六首

〔耶路撒冷的众女子〕

<sup>5</sup>那靠着良人从旷野上来的是谁呢？

〔新娘〕

我在苹果树下叫醒你。  
你母亲在那里为你劬劳；  
生养你的在那里为你劬劳。  
<sup>6</sup>求你将我放在你心上如印记，  
带在你臂上如戳记。  
因为爱情如死之坚强，  
嫉恨如阴间之残忍；  
所发的电光是火焰的电光，  
是耶和华的烈焰。

8:4: 不要叫醒.....情愿：或译不要激动爱情，等它自发

<sup>7</sup> 爱情，众水不能熄灭，  
大水也不能淹没。  
若有人拿家中所有的财宝要换爱情，  
就全被藐视。

〔新娘的兄弟〕

<sup>8</sup> 我们有一小妹；  
她的两乳尚未长成，  
人来提亲的日子，  
我们当为她怎样办理？

<sup>9</sup> 她若是墙，  
我们要在其上建造银塔；  
她若是门，  
我们要用香柏木板围护她。

〔新娘〕

<sup>10</sup> 我是墙；  
我两乳像其上的楼。  
那时，我在他眼中像得平安的人。

〔新郎〕

<sup>11</sup> 所罗门在巴力·哈们有一葡萄园；  
他将这葡萄园交给看守的人，  
为其中的果子必交一千舍客勒银子。

<sup>12</sup> 我自己的葡萄园在我面前。  
所罗门哪，一千舍客勒归你，  
二百舍客勒归看守果子的人。

<sup>13</sup> 你这住在园中的，  
同伴都要听你的声音，  
求你使我也得听见。

〔新娘〕

<sup>14</sup> 我的良人哪，求你快来！  
如羚羊或小鹿在香草山上。

新标点和合本

Chinese Union Version with New Punctuation (simplified)

Public Domain

Language: 中国语文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, simplified script

2014-02-07

ISBN 978-1-5313-0157-6

---

PDF generated on 21 Jul 2016 from source files dated 19 Jul 2016

74947e12-a004-5e68-a12a-c0a62e5c0ffc